

Leybold

真空ソリューション

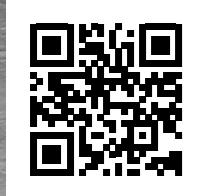
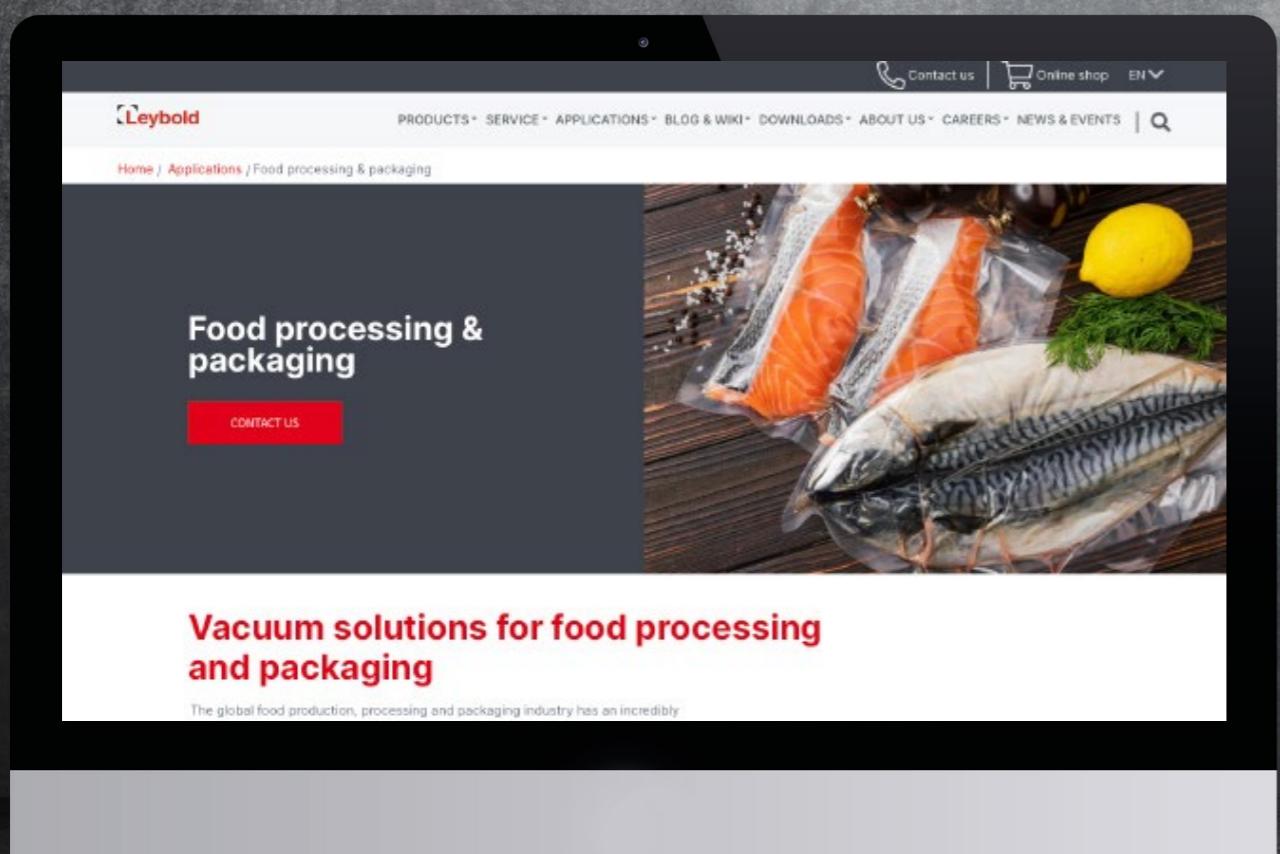
食品加工・包装向け



今すぐ新鮮さの世界を探索

真空の可能性について詳しくご覧ください：当社のウェブページでは、食品加工と包装に関する情報だけでなく、お客様向けソリューションやアプリケーション固有の製品についても紹介しています。

ぜひ、「飛び込んで」新鮮さの世界を体感してください。
ウェブサイトもぜひご覧ください：www.leybold.com



コンテンツ

一般

食品・包装マーケットアプリケーションマトリックス

04

製品

NOVADRY ドライ圧縮スクリューポンプ	06
DRYVAC ドライ圧縮スクリューポンプ	08
SCREWLINE ドライ圧縮スクリューポンプ	10
CLAWVAC ドライ粗引き真空クローポンプ	12
CLAWVAC CPI システム	14
NOVADRY NDIシステム	14
VACUBE オイルシールスクリューセントラルバキュームシステム	16
RUVAC WAU ルーツ真空プロワー	18
SOGEVAC SV B オイルシールロータリーベーンポンプ	20
SOGEVAC 酸素ポンプ	23
ビール瓶充填真空システム	24
透明液体セパレーター	26
透明ダストフィルター	27
インレットフィルターキット	28
LF ダストフィルターと液体セパレーター	29
真空圧力ゲージ	30
LEYBONOL 食品グレード真空オイルシリーズ	31
ステンレス製フィッティングのラインアップ	32

サービス

オンラインショップ

34

40

食品・包装マーケットのアプリケーション

真空ポンプ	NOVADRY	DRYVAC	SCREWLINE	CLAWVAC
利用可能なサイズ (m³/h)	65 - 200	200 - 800	630	65 - 1000
冷却方式	空冷	水冷	空冷または水冷	空冷
ウォッシュダウン	可 (エンクロージャ付き)	可 (-rバージョン)	不可	可 (エンクロージャ付き)
テクノロジー	ドライスクリュー	ドライスクリュー	ドライスクリュー	ドライクロ-
圧力範囲 (mbar)	1000 - 0.1	1000 - 0.005	1000 - 0.01	1000-50/140/200

食品加工

フリーズドライ	●	●	■	
タンブリング / マリネ / ミキシング	■		■	■
真空冷却	●	■	■	
食肉処理施設向けアプリケーション	●			■
フィリング / スタッピング	■			■
真空切断 / 研磨	■			■
CA貯蔵	●			
パスタ加工	■		■	
真空調理 / フライ	■		■	■
真空搬送	●			■
真空マイクロ波乾燥	■	■	■	
加工用セントラルバキュームシステム	●	■	■	■

食品包装

ベルトチャンバー包装機		■		
熱成形 / ロールストック	■	■		●
トレイのシーリング	■	■		
カルーセルパッケージング		■		
スキン包装	■	■		
MAP包装 (O ₂ あり)	■	■		
リーケテスト				●
金属缶の封止 (粉ミルク、コーヒーなど)				
卓上包装機 / クリッピング	■			
包装用セントラルバキュームシステム				
ビールの瓶詰め	■	■		

■ 最適

● 推奨

● ユーザーメンテナンスの頻度は高いが、適切で低い資本コスト

アプリケーションの課題					ガスおよび周囲温度	平均運転圧力	ダスト / 粉末 / パーティクル	湿度
VACUBE	RUVCAC WAU	SOGEVAC B	SOGEVAC B	SOGEVAC 酸素				
400 - 4800	250 - 2000	10 - 320	630 - 750	16 - 320				
空冷または水冷	空冷	空冷	空冷または水冷	空冷				
不可	可	可 (エンクロージャ付き)	不可	可 (エンクロージャ付き)				
オイルスクリュー	ルーツ	オイルシールロータリーベーン	オイルシールロータリーベーン	オイルシールロータリーベーン				
1000 - 1	-----	1000 - 0.08	1000 - 0.08	1000 - 0.5				
					L	L	M	H
					L	H	H	H
					L	M	L	M
					L	H	H	H
					L	H	M	H
					M	H	H	H
					H	M	L	H
					H	M	L	M
					H	M	M	M
					L	M	L	L
					L	M	L	L
					L	M	L	L
					L	L	L	L
					L	L	L	L
					L	M	L	L
					L	L	L	L
					L	L	L	L
					L	H	L	H

L = 低

M = 中

H = 高

ドライ圧縮スクリューポンプ

NOVADRY



NOVADRYは食品包装および加工アプリケーションに新たなスタンダードを設定します。

マーケットで唯一の100%オイルフリーの空冷式真空ポンプです。また、騒音レベルも非常に低くなっています。

メンテナンスとサービスの必要性は最小限に抑えられます。

その設計には、液体の蓄積を防ぐ衛生設計ルールがすでに組み込まれています。オプションのステンレス製エンクロージャーを使用すると、プロセスルームの完全な洗浄機能を実現できます。

当社のソリューション

- ドライスクリューテクノロジー
- 空冷式
- サイズ 65, 100, 160, 200 m³/h

一般的なアプリケーション

- 热成型
- チャンバー包装
- トレイシール
- スキン包装
- タンブリング / ミキシング
- スタッピング

お客様のメリット

- 食の安全性を最大限に確保 (排気口にオイル漏れやオイルミストなし)
- 優れた稼働時間と性能
- 最高レベルの堅牢設計による低い総所有コスト
- 容易な設置と操作
- オペレーターの快適性: 最適化されたローター設計と内蔵サイレンサーにより、騒音が低く快適
- MAPアプリケーションで酸素 (21 %超) の処理に最適

オプションの

- ステンレス製の衛生的なエンクロージャーを使用することで完全な洗浄が可能
- 尺寸 1130 x 660 x 530 mm

技術データ

NOVADRY						
	ND 65	ND 100	ND 160	ND 200		
最大排気速度 (ガスバラストなし) ¹⁾	m ³ x h ⁻¹	65	105	155	185	
到達圧力 (ガスバラストなし) ¹⁾	mbar	0.1	0.1	0.1	0.1	
水蒸気耐性 (ガスバラスト付き)	mbar	60	60	60	60	
水蒸気容量 (ガスバラスト付き)	kg x h ⁻¹	1.9	2.9	5.2	6.9	
許容周囲温度	°C	0~40	0~40	0~40	0~40	
冷却方式		空冷	空冷	空冷	空冷	
主電源電圧 50 Hz バージョン 60 Hz バージョン	V	400 または 200, ±10% 460 または 230, ±10% 200/380, ±10%	400 または 200, ±10% 460 または 230, ±10% 200/380, ±10%	400 または 200, ±10% 460 または 230, ±10% 200/380, ±10%	400 または 200, ±10% 460 または 230, ±10% 200/380, ±10%	400 または 200, ±10% 460 または 230, ±10% 200/380, ±10%
モーター出力	W	1500	2200	3000	4000	
保護等級 EN 60529	IP	55	55	55	55	
到達圧力での騒音レベル (内蔵サイレンサー付き) ²⁾	dB (A)	50 Hz: 67 / 60Hz:70	50 Hz: 67 / 60Hz:70	50 Hz: 70 / 60Hz:73	50 Hz: 70 / 60Hz:73	
接続 吸気口側 圧力側	DN	G 2"	G 1 1/2"	G 2"	G 2"	
本体重量 (約)	kg	85	95	105	115	
寸法 (幅 x 高さ x 奥行き)	mm	644 x 488 x 315	488 x 315 x 736	488 x 315 x 889	488 x 315 x 889	

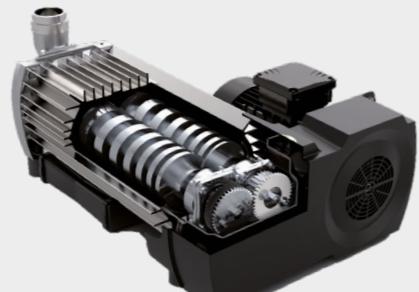
¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

²⁾ DIN EN ISO 2151 に準拠

オーダーインフォメーション

NOVADRY			
ND 65 型式番号	ND 100 型式番号	ND 160* 型式番号	ND 200* 型式番号
NOVADRY 3相モーター付きドライスクリューポンプ 400V+/-10% または 200V+/-10%、50 Hz 460V+/-10% または 230V+/-10%、60 Hz 380V+/-10% または 200V+/-10%、60 Hz	111065N10 111065N11 111065N21	111100N10 111100N11 111100N21	111160N10 111160N11 111160N21
吸気口アダプター G1" 1/2"	111005A32		
ページアップグレードキット (EM バルブ付き)	111005A01		
フラッシングキット (ページガスキットを含む)	111005A00		
NOVADRY 衛生エンクロージャ	HygEn001		
ソフトスターター VD/ND、≥ 11A、110-230 V AC	111005A65		
ソフトスターター VD/ND、≥ 11A、24 V DC	111005A66		
ソフトスターター VD/ND、≥ 19A、110-230 V AC	111005A67		
ソフトスターター VD/ND、≥ 19A、24 V DC	111005A66		
交換用タイミングベルト 50 Hz バージョン	EK6528531		
交換用タイミングベルト 60 Hz バージョン	EK6528533		
光学式ベルトテンションメーター	G9200015		
ベルトテンションツール	E6534677		
装置フェイルセーフギア調整	E10015117		

* ソフトスターターは必須



ブリーリングシステムによるスクリュードライブ -
100%クリーンな真空生成を実現するシングルベルト

ドライ圧縮スクリューポンプ

DRYVAC



DRYVACは、優れたエネルギー効率を備えた堅牢なドライスクリューワンプです。コンパクトで騒音レベルが低いため、機器の近くに設置できるため、サイクルタイムが短縮され、設置コストが削減されます。

衛生的な設計 (DV 650 および DV 800 のみ) により、表面に水や汚れが溜まることがないため、洗浄環境での設置に最適で、清掃が容易です。

DRYVAC DV650 および 800 には、次のいずれかを装備できます：

- ドライスクリューテクノロジー
- クリーンなアプリケーション (包装など) 向けの標準ステンレス製サイレンサー (側面に取り付け)
- 汚れ / パーティクルが蓄積する可能性のある最も要求の厳しいアプリケーション 向けのメンテナンス可能なステンレス製サイレンサー (内部洗浄可能)

一般的なアプリケーション

- フリーズドライ
- 熱成型
- 真空ベーキングと冷却
- MAPおよびスキン包装
- 真空冷却
- ベルトチャンバー包装機



洗浄環境向けに設計されたDRYVAC DV 650 FP-r

ドライで
非常に
コンパクト

技術データ

DRYVAC				
	DV 300 50/60 Hz	DV 650 FP-r Hygienic 50/60 Hz	DV 800 FP-r Hygienic 50/60 Hz	
公称排気速度 ¹⁾	$m^3 \times h^{-1}$ (cfm)	280 (164.8)	650 (383)	800 (471)
到達圧力 ¹⁾	mbar (torr)	≤ 0.01 (< 0.0075)		≤ 0.005 (4×10^{-3})
最大許容水蒸気容量	$kg \times h^{-1}$	5	25	30
冷却方式	°C		水冷	
モーター出力	kW	7.5	15	22
保護等級 EN 60529	IP		54	
充填潤滑剤量	L	1.0	1.2	
騒音レベル ²⁾	dB(A)	65	70	73
接続				
吸気口側	DN	63 ISO-K	100 ISO-K	
圧力側	DN	40 ISO-K	63 ISO-K	
本体重量 (約)	kg	370	560	
寸法 (幅 x 高さ x 奥行き)	mm	1115 x 612 x 478	1211 x 450 x 400	

¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

²⁾ ガスバラストなしの到達圧力で動作、1 m (3.5 ft) の距離での自由場測定

当社のソリューション

- ドライスクリューテクノロジー
- 水冷式
- 周波数変換器で駆動
- クリーンルーム用ISO-6認証
- 酸素を含む赤身肉のMAP包装用のPFPEバージョン
- アダプターを介してRUVACルーツポンプを直接接続
- オプション：
 - プロセスに応じてバージバルブ、ガスバラスト、フラッシングバルブを制御するプラグアンドゴーデバイス
 - 低圧時に最大50%の省エネを実現するE-saver

お客様のメリット

- 非常にコンパクトな設計と水冷方式により、空調設備のあるプロセスエリア内に直接設置可能
- 高いエネルギー効率
- 3つの吸気口ポートを利用できるため、柔軟な設置と機械への接続が可能
- 最適なプロセス制御と容易なネットワーク化を実現する内蔵 (またはリモート) 周波数変換器

オーダーインフォメーション

DRYVAC	DV 300 型式番号	DV 650 FP-r Hygienic 型式番号	DV 800 FP-r Hygienic 型式番号
ダブルバージ付き - LVO 210 ガスバラストおよびブローオーバルブ付き	112030V15	-	-
リモート周波数変換器付き、LVO 210 エポキシ塗装F&Pバージョン	-	112065FP01-1	112080FP01-1
リモート周波数変換器付き、ステンレス製洗浄可能なサイレンサー付き LVO 210 エポキシ塗装F&Pバージョン	-	112065FP02-1	112080FP02-1
リモート周波数変換器付き、エポキシ塗装F&Pバージョン	-	112065FP21-1	112080FP21-1
リモート周波数変換器付き、エポキシ塗装F&Pバージョン、LVO 410 - PFPE、洗浄可能なステンレス製サイレンサー付き	-	112065FP22-1	112080FP22-1
吸気口ネジアダプター 3 ¹⁾	-		112005A18
吸気口ネジアダプター 4 ¹⁾	-		112005A19
ステンレス製吸気口プレート DV 650/800 FP	-		112005A51
ステンレス製排気口サイレンサー	115005A21		112005A50
E-Saver デバイス (LVO 210 バージョンのみ) ²⁾	-		112005A60

¹⁾ 吸気口側面への取り付け用

²⁾ ウオッシュダウンエリアへの設置用ではない

当社のドライ圧縮の堅牢な真空ポンプ
DRYVAC DV 650をご覧ください。10リットルの水の浸入による堅牢性試験をお見せ
します：



ドライ圧縮スクリューポンプ

SCREWLINE



当社のSCREWLINEは、食品加工アプリケーション向けの非常に堅牢なドライスクリューポンプで、ポンプチャンバーとスクリューローターはユーザーが現場で洗浄できます。

当社のソリューション

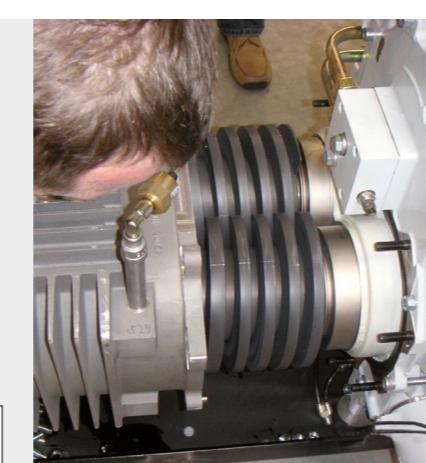
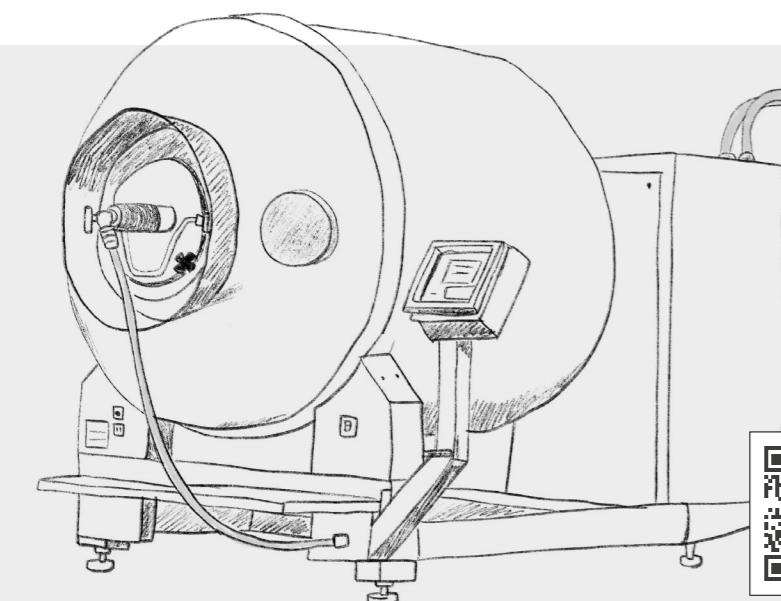
- ドライスクリューテクノロジー
- カンチレバー設計
- 空冷式
- 排気速度630³/h
- 到達圧力 $\leq 1 \times 10^{-2}$ mbar²
- モニタリングシステム
- RUVACルーツポンプにアダプターを介して直接接続

一般的なアプリケーション

- フリーズドライ
- タンブリング
- 真空搬送
- 真空冷却

お客様のメリット

- 要求の厳しいプロセス向けに設計
- 長い稼働時間
- 低い総所有コスト
- ポンプチャンバーを容易に分解してすばやく洗浄



SCREWLINEポンプは、お客様の現場での洗浄のためにポンプチャンバーを容易に分解できます

技術データ

SCREWLINE		SP 630 50/60 Hz
公称排気速度 ¹⁾	$\text{m}^3 \times \text{h}^{-1}$ (cfm)	630 (371)
到達圧力 ¹⁾	mbar (torr)	≤ 0.01 (≤ 0.0075)
最大許容水蒸気容量	kg $\times \text{h}^{-1}$	14
冷却方式	°C	空冷
モーター出力	kW	15
保護等級 EN 60529	IP	55
充填潤滑剤量	L	13
騒音レベル ²⁾	dB(A)	73
接続		
吸気口側	DN	63 ISO-K
圧力側	DN	100 ISO-K
本体重量(約)	kg	530
寸法(幅 × 高さ × 奥行き)	mm	1630 x 660 x 880

¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

²⁾ ガスバラストなしの到達圧力で動作、1 m (3.5 ft) の距離での自由場測定

オーダーインフォメーション

SCREWLINE		SP 630 型式番号
手動ガスバラストおよび SPGuard 400V, 50Hz / 200V, 50Hz / 460V, 60Hz / 210V, 60Hz		- -
手動ガスバラストおよび SPGuard 190V-210V / 380V-420V, 50Hz 190V-210V / 380V-420V, ±5%, 60Hz		117007 117008
SCREWLINE 酸素バージョン、 電磁ガスバラスト付き SPGuard 190V-210V / 380V-420V, ±5%, 50Hz 190V-210V / 380V-420V, ±5%, 60Hz		117039 117040
排気サイレンサー		119001

ドライ粗引き真空ポンプ

CLAWVAC



CLAWVAC は、摩耗のない一对の回転クローラーによりスムーズに動作します。**CLAWVAC** は、主に材質が従来のクローポンプと差別化されます。

最大300 m³/hサイズのステンレス製ローターと耐食性コーティングされた真空チャンバーにより、非常に過酷なプロセス条件下でも安定した動作を実現します。

CLAWVAC は、幅広い低真空アプリケーションに大きな利点をもたらします。

ポンプの設計は極めて堅牢で、特にパティックルや蒸気で汚染されたガスの取り扱いを含む過酷なアプリケーションに適しています。

当社のソリューション

- ドライクローテクノロジー
- 空冷式
- 排気速度65、150、300、500および1000 m³/h
- コンパクトな設計、省スペース
- 非常に効率的な空冷、低い熱放出
- 少ない総所有コスト

一般的なアプリケーション

- 食品加工
- ボトリング
- 乳製品（例：搾乳）
- 真空搬送（例：食肉処理場）
- 飲料製造
- タンブリング / マリネ
- ミキシング / 切断
- 食品包装
- アルミニホイル容器の熱成型
- トレイシーリング
- O₂を含む赤身肉のMAP包装（酸素バージョンのみ）

お客様のメリット

- オイルフリーでの生成（プロセスへのオイルの流入なし、環境へのオイルの汚染なし）により、食品の安全性を最大限に保証
- 低騒音レベルによるオペレータの快適性
- 低いメンテナンス要件と低い運用コスト
- プロセス媒体と接触するすべての表面の容易で完全なオンラインでのクリーニング

オプションの

- 完全なウォッシュダウンが可能なステンレス製の衛生的なエンクロージャー



ステンレス製クローと耐腐食性排気チャンバー

技術データ

CLAWVAC					
CP 65B	CP 150B	CP 300 B	CP 500	CP 1000	
排気速度 ¹⁾ (50/60 Hz) m ³ x h ⁻¹	65/79	152/184	295/347	500/600	1000/1140
到達圧力 mbar		50		200	
連続運転範囲 mbar		50-1000	140-1000	200 - 1000	
許容周囲温度 °C			0~40		
接続					
吸気口	G 1 1/4"またはNPT		G 2"またはNPT	G 3"	
排気口	G 1 1/4"またはNPT		G 1 1/4"またはNPT	G 2 1/2"	DN100 PN6
モーター出力 (50/60 Hz) kW	1.8/2.2	3.7/4.4	6.2/7.5	9.2/11	18.5/22
運転範囲 Hz			20 - 60		
騒音値 (50/60 Hz) dB(A)	66/72	72/75	80/82	82/85	
本体重量 (約) kg	153	182	304	313	615
モーター保護等級 IP			55		

¹⁾ DIN 28 400 以降に準拠

オーダーインフォメーション

CLAWVAC				
CP 65 B 型式番号	CP 150 B 型式番号	CP 300 B 型式番号	CP 500 型式番号	CP 1000 型式番号
200-230V、50 Hz	10780065V01	10780150V01	10780300V01	
380 V、60 Hz	10780065V02	10780150V02	10780300V02	10790500V03
400 V、50 Hz	10780065V03	10780150V03	10780300V03	10790500V02
575 V、60 Hz	10780065V04	10780300V04	10780300V04	
V、60 Hz (460 V、60 Hz、CP 500 / 1000 のみ)	10780065V07	10780150V07	10780300V07	10790500V04
CLAWVAC アクセサリー				
外部サイレンサー G1 1/4"	178005A05	178005A05	178005A05	
吸気口フィルターとエルボ G3"				10790500A00
排気口サイレンサー G2-1/2"				10790500A01
吸気口フィルターとエルボ DN100				10791000A00
排気口サイレンサー DN100				10791000A01
フラッシングキット	111005A00			

ドライ粗引き真空ポンプ

CLAWVAC CPI システム NOVADRY NDⁱ システム



CPI および NDⁱ は、最大3台の NOVADRY スクリューポンプ (NDⁱ) または4台の CLAWVAC クローポンプ (CPI B) など、複数のポンプを使用する可変速ドライ真空システムです。VACONTROL CAB を介したスマートな制御により、選択した目標圧力で動作し、性能やエネルギーを無駄にしません。すべてのポンプデータはいつでもどこからでも利用でき、メンテナンスやサービスアラート、さまざまなユーザープロファイルの設定などのインテリジェントなソフトウェア機能により、最高の操作性能が保証されます。

当社のソリューション

- ドライ空冷システム - フォークリフト設備を備えた堅牢な内部シャーシにより取り扱いが容易
- 容易なポンプのメンテナンス
- 完全なモニタリングと制御機能

お客様のメリット

- ドライ真空: オイル汚染のリスクのないセントラルバキュームシステム
- プラグアンドゴー: 古いテクノロジーを置き換える、設置が容易なパッケージ
- 過酷なプロセスに対応し、稼働時間を向上
- 経済的な運転: オンボードコントローラーにより、プロセスニーズに合わせて排気速度を最適化し、エネルギーを節約できます
- すべてのポンプにスマート制御ロジックを備えたVFDが搭載されており、大幅な省エネを実現
- 少ない総所有コスト

一般的なアプリケーション

- 食品および廃棄物の輸送 (CPI B)
- ピックアンドプレイス (CPI B)
- 保持、持ち上げ (CPI B)
- 150 mbar 以上の圧力を必要とするアプリケーション向けのCVS (CPI B)
- 熱成形 (NDⁱ、CPI B)
- 10 - 100 mbar 動作圧力 (NDⁱ) のアプリケーション向けのCVS
- 高酸素濃度を含むMAP包装 (NDⁱ)

技術データ

CLAWVACシステム		
	CP 1200i B	CP 1600i B
排気速度	$m^3 \times h^{-1}$	24 - 1150
到達圧力	mbar	150 - 1000
騒音レベル ¹⁾	dB (A)	74
モーター出力	kW	33
重量	kg	1500
周囲温度	°C	0 - 40
吸気口 / 排気口接続		DN 100

¹⁾DIN EN ISO 2151に準拠

オーダーインフォメーション

CLAWVACシステム		
	CP 1200i B	CP 1600i B
380 - 480 V 50/60 Hz 3 相	10781200V01	10781600V01

* CLAWVAC ポンプおよびモーターバージョンの詳細については、一般カタログを参照してください。

ウェブショップ www.leyboldproducts.com をご覧ください。CLAWVAC システム全シリーズの技術的詳細については、お問い合わせください。

技術データ

NOVADRY ND ⁱ システム		
	ND 400i	ND 600i
最大排気速度 (ガスバラストなし)	m^3/h	400
ガスバラストなしでの到達圧力	mbar	5
最大許容排気口圧力 (周囲に対する相対圧力)	mbar	200
最大許容吸気口圧力	mbar	1200
ガスバラスト付きの水蒸気耐性	mbar	60
ガスバラスト付きの水蒸気容量	kg/h	13.8
許容周囲温度	°C	0~+40
公称モーター出力 (50Hz / 60Hz)	kW	9
本体重量 (約)	kg	692
寸法 (長さ x 幅 x 高さ)	mm	1410 x 925 x 1503 x 880
吸気口 / 排気口接続		DN80 / DN80

オーダーインフォメーション

NOVADRY ND ⁱ システム		
	ND 400i 型式番号	ND 600i 型式番号
50 Hz、200/400V	111400NDi01	111600NDi01
60 Hz、230/460V	111400NDi02	111600NDi02
60 Hz、200/380V	111400NDi03	111600NDi03

オイルシールスクリュー式セントラルバキュームシステム

VACUBE



VACUBEシリーズは、可変速駆動 (VSD) テクノロジーを採用した新世代のインテリジェントな一段式オイルシールスクリュー真空ポンプです。

VACUBEはオンデマンドで真空を生成します。ポンプは内部コントローラーによって制御および維持されます。システムは幅広い低真空アプリケーションで優れた性能を発揮します。

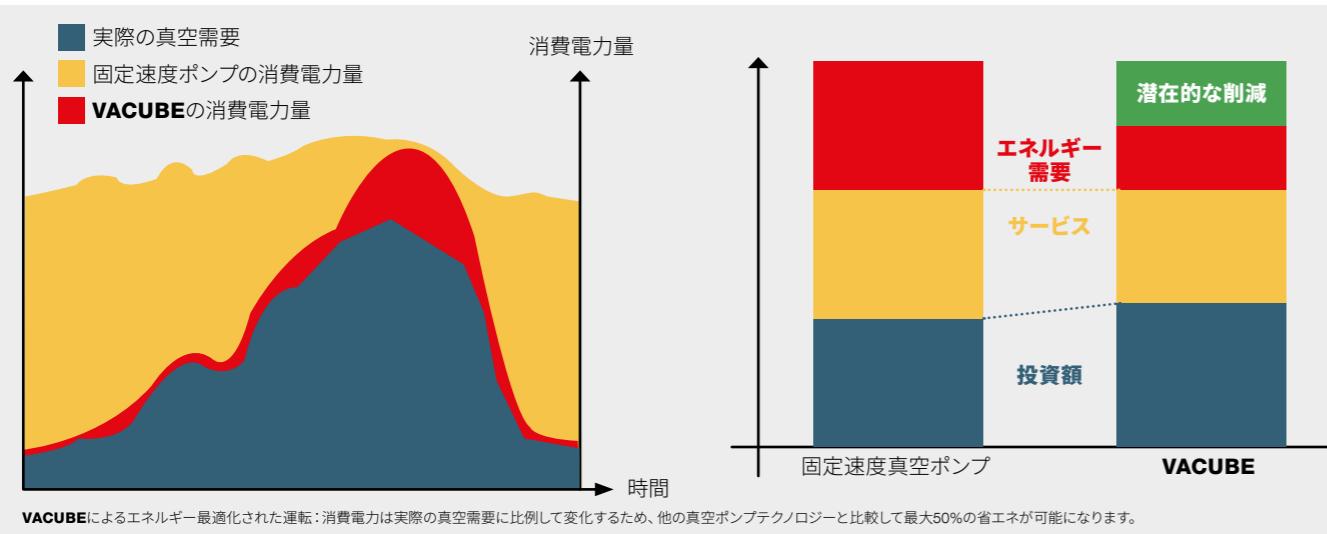
2つのバージョンがあります。標準モデルに加えて、高水蒸気処理には「iH」モデルを使用する必要があります。

当社のソリューション

- プラグアンドゴーのシステムセットアップ
- 高効率のオイルシールロータリースクリューテクノロジー
- 排気速度420~4,972 m³/h
- 最適な動作圧力範囲: VQ では 5-400、VQ² では 5-1000
- 負荷に応じた速度制御用の内蔵周波数インバーター
- 直感的なメニューナビゲーションを備えたコントローラーによる設定と制御
- 空冷または水冷バージョン
- 小さな設置面積
- プログラム可能な運転モード
- 長いメンテナンス間隔

一般的なアプリケーション

- 包装および加工用セントラルバキュームシステム
- 食肉のMAP包装 (O₂なし)
- チャンバー包装
- 缶詰
- お客様のメリット
- オンデマンドでの真空生成によるサステナブルな省エネ
- 低い総所有コスト



技術データ

VACUBE i - iH					
	VQ 400	VQ 550	VQ 700	VQ 800	
排気速度、最大効率 ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	420 (465)	530 (310)	700 (412)	790 (465)
モーターシャフト出力	kW	5.5	7.5	11	15
騒音レベル	dB(A)	51 - 65	51 - 73	51 - 76	51 - 76
重量	kg	500	510	520	520
供給電圧*	Hz	380 - 460 V、3 相、50/60 Hz			

	VQ ² 1350	VQ ² 1600	VQ ² 1800		
排気速度、最大効率 ¹⁾	m ³ x h ⁻¹	1370	1570	1770	
モーターシャフト出力	kW	22	30	37	
騒音レベル	dB(A)	76	78	78	
重量	kg	1210	1220	1230	
供給電圧*	Hz	380 - 460 V、3 相、50/60 Hz			

	VQ 3600	VQ 4200	VQ 4800		
排気速度、最大効率 ¹⁾	m ³ x h ⁻¹	3739	4516	4972	
モーターシャフト出力	kW	55	75	90	
騒音レベル	dB(A)	70 - 83	70 - 84	70 - 85	
重量	kg	3945	3980	4000	
供給電圧*	Hz	380 - 460 V、3 相、50/60 Hz			

¹⁾DIN 28 400 以降に準拠
*ご要望に応じてその他の電圧も用意しています

オーダーインフォメーション

VACUBE i - iH		
i モデル 型式番号	iH モデル 型式番号	
VACUBE VQ 400 HMI	10770400V05	10770400V15
VACUBE VQ 550 HMI	10770550V05	10770550V15
VACUBE VQ 700 HMI	10770700V05	10770700V15
VACUBE VQ 800 HMI	10770800V05	10770800V15
VACUBE VQ ² 1350 HMI	8153690228	8153690231
VACUBE VQ ² 1600 HMI	8153690229	8153690232
VACUBE VQ ² 1800 HMI	8153690230	8153690233
VACUBE VQ 3600	177360V01QD	177360V10QD
VACUBE VQ 4200	177420V01QD	177420V10QD
VACUBE VQ 4800	177480V01QD	177480V10QD
LEYBONOL 真空オイル LVO 320, 20 リットル	L320 20	L320 20

水冷バージョンおよびその他のバリエーションについては、当社までお問い合わせください。

ルーツ真空プロワー

RUVAC WAU



ブースターとも呼ばれるルーツプロワーは、非接触式のドライインペラポンプです。

RUVAC ルーツプロワーは、フォアバキュームポンプと組み合わせて使用すると、以下の特徴があります：

- 排気速度の向上
- 到達真空度の向上
- サイクルタイムの短縮

当社のソリューション

- 4種類のプロワーサイズの空冷式WAUシリーズ
- 高い信頼性でトラブルフリーの真空
- SOGEVAC SV 100 以上ではサポートフレームなしで直接接続でき、容易な設置
- 高圧時の過負荷に対する保護のための内蔵圧力均等化ライン
- 垂直から水平フローへの変換
- 容易なメンテナンス

一般的なアプリケーション

- 大容量チャンバー包装機
- 果物と野菜の真空冷却
- フリーズドライ

お客様のメリット

- サイクルタイムの短縮および / または生産量の増加
- 低い総所有コスト

技術データ

RUVAC				
WAU 251	WAU 501	WAU 1001	WAU 2001	
公称速度 ¹⁾ 50 Hz 60 Hz	$m^3 \times h^{-1}$ $m^3 \times h^{-1}$ (cfm)	230 (149) 304 (179)	505 (297) 607 (357)	1000 (589) 1200 (707)
フォアバキュームポンプとの組み合わせ時の到達真空度	mbar (Torr)	6.7×10^{-2} (5×10^{-2})		
モーター出力	kW (hp)	1.1 (1.5)	2.2 (3.0)	4.0 (5.4)
騒音レベル	dB(A)	< 64	< 67	< 75
オイル容量	l (qt)	0.7 (0.74)	1.2 (1.3)	1.8 (1.9)
接続フランジ	DN	63 ISO-K		100 ISO-K
		160 ISO-K		

¹⁾ DIN 28 400以降に準拠

オーダーインフォメーション

RUVAC WAU ...
三相モーター
200-240 V/380-400 V, 50 Hz
200-240 V/380-480 V, 60 Hz

RUVAC			
WAU 251 型式番号	WAU 501 型式番号	WAU 1001 型式番号	WAU 2001 型式番号
117 21	117 31	117 41	117 51

オイルシールロータリーベーン真空ポンプ

SOGEVAC



SOGEVACシリーズ

SOGEVACは、実績のあるオイルシールロータリーベーンポンプです。このテクノロジーは数十年にわたって食品業界で使用されており、現在では標準として認められています。

SOGEVACは食品グレード NSF H1 オイルと互換性があり、ご要望に応じて入手可能です。

当社のソリューション

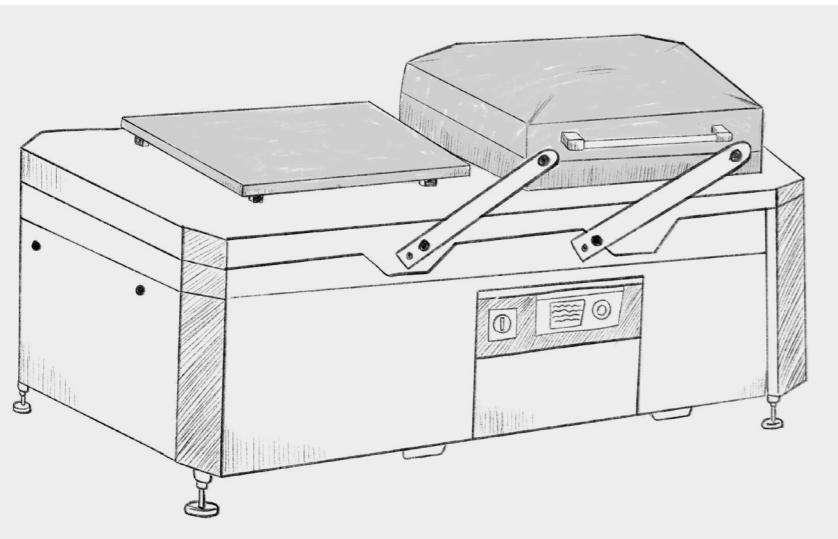
- コンパクトな設計による高い排気速度：設置面積比
- 内蔵機能と外部配管がないため最大限の気密性と低い複雑さを実現
- マーケットで最低クラスの騒音レベル
- あらゆるポンプサイズに対応する幅広いモーターを用意
- 10 m³/h から 750 m³/h までの完全なポンプ範囲
- 手動ガスバластとオイルフィルターを装備した実績のある**SOGEVAC**設計に基づく
- SV 320 B 以上で空冷または水冷オプションが利用可能
- SV 100 B 以上にルーツプロワーを直接取り付けるためのアダプタ

一般的なアプリケーション

- 熱成形 / ロールストック機
- チャンバー包装機
- MAP 包装 (O₂ 以外)
- ロータリーチャンバー包装
- ブレンダー
- スタッファー
- 真空カッター
- フリーズドライ
- 真空冷却
- センタラルバキュームシステム

お客様のメリット

- メンテナンスが容易で、アフターセールスコストが最小限に抑えられるため、低い所有コスト



テクニカルデータ (50Hz)

SOGEVAC					
	SV 10 B	SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B	
公称速度 ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	11 (6.5)	16.0 (9.4)	26.0 (15.3)	44.0 (25.9)
排気速度 ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	9.5 (5.6)	15.0 (8.8)	22.5 (13.3)	38.5 (22.7)
ガスバラストなしでの到達圧力 ¹⁾	mbar (Torr)	≤ 1.5 (≤ 1.1)	≤ 1.0 (≤ 0.8)	≤ 0.5 (≤ 0.4)	
ガスバラストなしの到達全圧力 ¹⁾	mbar (Torr)	≤ 2.5 (≤ 1.9)	≤ 2.0 (≤ 1.5)	≤ 0.8 (≤ 0.6)	≤ 1.5 (≤ 1.1)
最大許容水蒸気容量	kg x h ⁻¹ (qt/hr)	0.02 (0.02)		0.085 (0.09)	0.76 (0.81)
モーター出力	kW (hp)	0.55 (0.75)	0.55 (0.75)	0.9 (1.2)	1.1 (1.5)
騒音レベル ²⁾	dB(A)	60	60	64	58
オイル容量	l (qt)		0.5 (0.53)		1.0 (1.05)
接続 ³⁾					
吸気口側 ⁴⁾	G または NPT	3/4" + 1/2"		3/4" + 1/2"	1 1/4"
圧力側	G または NPT	-		3/4"	1 1/4"

	SV 65 B	SV 100 B	SV 220 B	SV 320 B	
公称速度 ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	59.0 (34.8)	97.5 (57.4)	180 (106)	330 (194)
排気速度 ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	54.0 (31.8)	87.5 (51.5)	170 (100)	284 (168)
ガスバラストなしでの到達圧力 ¹⁾	mbar (Torr)		≤ 0.5 (≤ 0.4)		≤ 0.08 (≤ 0.06)
ガスバラストなしの到達全圧力 ¹⁾	mbar (Torr)		≤ 1.5 (≤ 1.1)		≤ 0.7 (≤ 0.5)
最大許容水蒸気容量	kg x h ⁻¹ (qt/hr)	1.0 (1.1)	1.6 (1.7)	3.4 (3.6)	1.3 (1.4)
モーター出力	kW (hp)	1.5 (2.0)	2.2 (3.0)	4.0 (5.4)	7.5 (10)
騒音レベル ²⁾	dB(A)	60	61	69	70
オイル容量	l (qt)	2.0 (2.1)		9.0 (9.5)	11.5 (12.2)
接続 ³⁾					
吸気口側 ⁴⁾	G または NPT	1 1/4"		2"	2"
圧力側	G または NPT	1 1/4"		2"	2"

	SV 630 B	SV 750 B	
公称速度 ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	700 (412)	840 (494)
排気速度 ¹⁾	m ³ x h ⁻¹ (cfm)	640 (377)	755 (444)
ガスバラストなしでの到達圧力 ¹⁾	mbar (Torr)		≤ 0.08 (≤ 0.06)
ガスバラストなしの到達全圧力 ¹⁾	mbar (Torr)		≤ 0.7 (≤ 0.5)
最大許容水蒸気容量	kg x h ⁻¹ (qt/hr)	17.0 (18.0)	24.0 (25.4)
モーター出力	kW (hp)	15.0 (20.1)	18.5 (24.8)
騒音レベル ²⁾	dB(A)	72	75
オイル容量	l (qt)	23.0 (24.3)	
接続 ³⁾			
吸気口側 ⁴⁾	G または NPT	100 PN / 100 ISO-K	
圧力側	G または NPT	オプション	

* 60 Hz バージョンの仕様については、当社の一般カタログを参照してください。

¹⁾ DIN 28 400 以降の番号に準拠

²⁾ ガスバラストなしの到達圧力で動作、1 m (3.5 ft) の距離での自由場測定

³⁾ 1/2" アダプター付属。基本ポートは 3/4"

⁴⁾ 単相モーターにはプラグ、コード、オン / オフスイッチがありません

オイルシールロータリーベーン真空ポンプ

オーダーインフォメーション

	SV 10 B 型式番号	SV 16 B 型式番号	SV 25 B 型式番号	SV 40 B 型式番号	SV 65 B 型式番号
三相ワールドモーター	960 100	960 160	960 251	960 324	960 424
三相ワールドモーター 230 V / 400 V, 50 + 60 Hz / 460 V, 60 Hz	-	-	-	960 307	960 407
単相ワールドモーター 230 V, 50/60 Hz; G	960 105	960 165	960 256	-	-
230 V, 50/60 Hz; NPT 110 - 120 V, 60 Hz	-	-	960 257	-	-
	960 110	960 170	-	-	-

	SV 100B 型式番号	SV 220 B 型式番号	SV 320 B 型式番号	SV 630 B 型式番号	SV 750 B 型式番号
三相欧州モーター 230 V / 400 V, 50 Hz および 460 V, 60 Hz	960 507	960602V	960722V	960 863	960 875
三相 USA モーター ¹⁾ 230 V / 460 V, 60 Hz および 400 V, 50 Hz UL/CSA ターミナルボード付き	960 514	10330220V01	960732V1706	960 865	-
三相ワールドモーター 230 V / 400 V, 50 + 60 Hz / 460 V, 60 Hz	960 524	960617V	960732V	960 863 V3021	960 875 V2091

¹⁾ USA モータ付きポンプには NPT 排気口および吸気口フランジがあります

SOGEVACポンプ用オイル

LEYBONOL オイル

	SV 10 B SV 16 B	SV 25 B	SV 40 B SV 65 B SV 100 B	SV 220 B SV 320 B	SV 630 B SV 750 B(F)	ソージョーベン
LVO 120 (標準鉛物油)	■	■				
LVO 130 (標準鉛物油)			■ ■			
LVO 140 (食品グレードオイル)	●	●				
LVO 150 (食品グレードオイル)			● ● ●			
LVO 400 (PFPE オイル)					■	

■ 標準 ● 可能、ライボルトにお問い合わせください

表には一般的なアプリケーションのみが記載されています。特定の要件は、より詳細な分析の対象となる場合があります。

ご不明な点がございましたら、テクニカルセールスサポートまでお問い合わせください。オイルの仕様については、当社の一般カタログを参照してください。

SOGEVAC SV 酸素



酸素濃度が 21% (大気) を超える場合は、
SOGEVAC ポンプをそのような動作のために特別に準備する必要があります。これは一般的に、赤身肉の MAP 包装プロセスに該当します。

当社のソリューション

- SOGEVAC Oxygen バージョンのポンプは、以下のサイズでご利用いただけます。SV 25 D, SV 65 B, SV 100 B, SV 320 B
- 炭化水素を含まないポンプ部品および酸素アプリケーションで使用する不活性 PFPE オイル充填、O₂ 濃度が 21% を超えるガス混合物を排気する場合
- 空冷または水冷式
- さまざまなバリエーション、モーター電圧やポートなどで利用可能

一般的なアプリケーション

- MAP または赤身肉やマグロ

お客様のメリット

- 酸素使用に関する最大限の安全レベル
- PFPE オイルの寿命による低い所有コスト
- 多くのモデルで他社製のポンプと比較してサイクルタイムを 10% 以上短縮

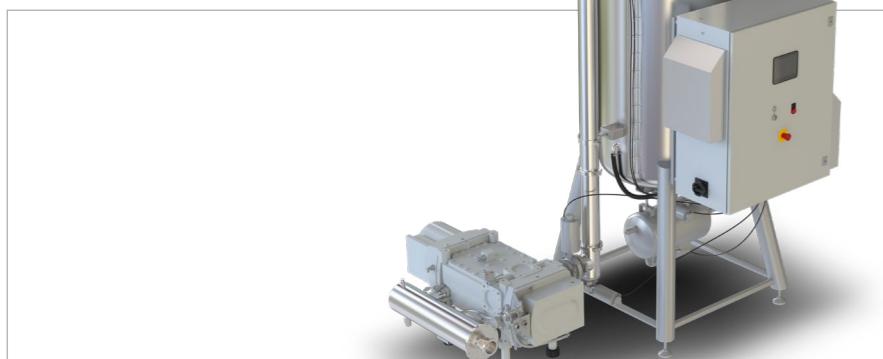
安全上の注意

ポンプには、標準で FPM (FKM) シールとオイルフィルターバイパスが装備されています。組み立てる前に、すべての部品からグリースを除去し、ポンプを PFPE 潤滑剤でテストします。その後、ポンプは排出され、PFPE 潤滑油なしで出荷されます。ポンプには、特別な取扱説明書 (GA) とスペアーパーツリスト (ET) が付属しています。

ポンプ

ポンプ	到達圧力 mbar (Torr)		
	型式番号	ガスバラストなし	ガスバラスト付き
SV 25 D	960211V2016 960215V2016	1.0 (0.75)	1.5 (1.13)
SV 65 B	960401V2016 960412V2016	1.0 (0.75)	2.5 (1.88)
SV 100B	960505V2016 960512V2016	1.0 (0.75)	2.5 (1.88)
SV 320 B	960732V2016	0.5 (0.38)	1.5 (1.13)

アクセサリー

ビール瓶充填
真空システム

水の節約と
TCOの削減

当社のビール瓶充填真空システムBBVSは、高速ガラス瓶充填装置の水封式ポンプ (LRP) に代わるターンキーソリューションです。DRYVACドライスクリューポンプをベースに、LRPと比較して水の消費量を大幅に削減できます。さらに、効率的な排気原理により、消費電力も削減されます。低い到達圧力と高い排気速度を組み合わせることで、より低く安定した瓶詰め圧力が得られ、ビールの保存期間にプラスの影響を与えます。

当社のソリューション

- ターンキーソリューション (LRPから1 対1での置き換え)
- DRYVAC DV 650 または 800FP-r VFD 駆動ドライスクリューポンプ (エボキシ仕上げおよび洗浄可能なステンレス製のサイレンサー)
- 定置洗浄 (CIP) 用に設計された完全なシステム
- すべてのコンポーネントは AISI 316 L ステンレス製
- 衛生バルブの使用 (デッドスペースのない設計 - EHEDGおよびFDA準拠)
- システム全体を制御する PLC 付き電気キャビネット。7インチHMI によるローカル制御または WebUI、ハードウェアI/Oまたは産業用イーサネットフィールドバスによるリモート制御
- ボトルのサイズに応じて、1 時間あたり最大80,000本のボトルに対応
- ライボルトは、システム統合のための試運転、トレーニング、サービス、ソフトウェアサポートを提供しています

ビール業界向けのライボルトの最新のイノベーションは、ビール瓶詰めの効率性と持続可能性の向上に焦点を当てています。



技術データ

BBVSシステム		
	DV 650付きBBVS	DV 800付きBBVS
排気速度	m ³ x h ⁻¹	650
許容周囲温度	°C	40
電気接続		380 - 460 V, 50/60 Hz
到達圧力での騒音レベル	dB(A)	73
吸気口フランジ		DN 100 DIN 32676-A システム吸気口
排気口フランジシステム		溶接エンド 76.1 x 2.3
セパレータードレンフランジ		DN 50 DIN 32676-A 排気口バルブドレイン容器
重量	kg	約1500
寸法 (長さ x 幅 x 高さ)	mm	2450 x 1600 x 2900

オーダーインフォメーション

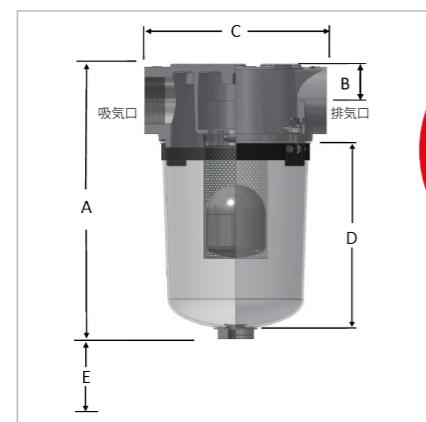
BBVSシステム		
	DV 650付きBBVS	DV 800付きBBVS
380-460V - 50 および 60 Hz	505583V002	505583V004

アクセサリー

透明液体セパレーター



大きなパーティクルを回収するためのインサート付きの透明な液体セパレーター

容易な目視検査
とクリーニング

液体セパレーターの寸法図面。寸法については、技術データを参照してください。

動作原理

液体や大きなパーティクルは内蔵バッフルによって分離され、透明なポリカーボネート容器に蓄積されます。

セパレーター内のフロートボールは、液面とともに上昇します。最大充填レベルでは、ポンプを保護するために排気口側のガス流を遮断します。

技術的な特徴

- 衝撃に強く、破損に強いポリカーボネート製パッケット
- ノックアウトバッフル板を内蔵した耐腐食性の鋳造アルミニウムヘッド
- 緊急シャットオフ用ステンレス製フロートボール
- 1/2"ドレン
- 1/4"差動ゲージポート 2"から4"

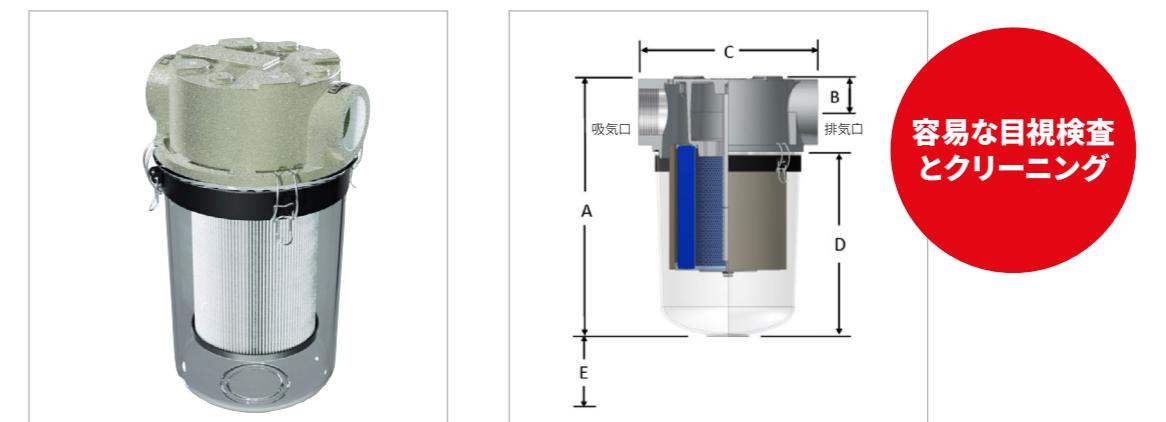
お客様のメリット

- 真空バルブとポンプをパーティクルや堆積物から保護
- 透明な収集コンテナによる迅速な目視検査
- T字型設計による簡単な設置、最小限の接続コスト
- コンパクトなフィルター、省スペース - 狹い設置状況に最適

透明ダストフィルター



回収用インサート付き透明ダストフィルター大きなパーティクルが含まれる場合

容易な目視検査
とクリーニング

ダストフィルターの寸法図面。寸法については、技術データを参照してください。

動作原理

交換可能なポリエチルカートリッジ付き吸気口真空フィルター (5 ミクロンパーティクルでの効率 > 99%)

技術的な特徴

- 寸法安定性に優れた高引張強度のポリカーボネート製の透明パッケット
- 機械加工された接続部と一体型バッフル設計を備えた鋳造耐食性アルミニウムトップ
- 動作温度範囲：
ダストフィルター：最大 104°C (220°F)
パッケット：最大 125°C (257°F)
- 吸気口 / 排気口：
G1"1/4から G4" - サイズ
G1/4"差動ゲージポートに応じて

お客様のメリット

- 真空バルブとポンプをパーティクルや堆積物から保護
- 透明な収集コンテナによる迅速な目視検査
- T字型設計による簡単な設置、最小限の接続コスト
- コンパクトなフィルター、省スペース - 狹い設置状況に最適
- 容易なクリーニングと迅速なフィルターインサート交換

技術データ

液体セパレーター				
	1" 1/4 FP	2" FP	3" FP	4" FP
吸気口 / 排気口フランジ	BSP	G1"1/4	G2"	G3"
流量定格	m³/h	68	178	407
寸法	mm			
A		362	438	522
B		38	51	70
C		178	229	343
D		286	343	378
推奨サービス高さ E	mm	229	229	229
許容量	L	1.6	3.7	5.7
オーダーインフォメーション	型式番号	95140FP	95144FP	95146FP
				95147FP

技術データ

ダストフィルター				
	1" 1/4 FP	2" FP	3" FP	4" FP
吸気口 / 排気口フランジ	BSP	G1"1/4	G2"	G3"
流量定格	m³/h	102	298	510
寸法	mm			
A		334	325	473
B		32	51	70
C		178	229	343
D		257	229	330
推奨サービス高さ E	mm	229	229	229
オーダーインフォメーション	型式番号	95354FP	95356FP	95358FP
	交換用フィルターカートリッジ	EK95354PC	EK95356PC	EK95358PC
	交換タンク (+O リング)	EK95354TS	EK95356TS	EK95358TS

アクセサリー

「オールインワン」インレットフィルターキット



ポンプを保護

吸気口フィルターは、真空ポンプを研磨性のある粉塵粒子から保護し、長期的な効率を高め、機器の全体的な寿命を延ばすために不可欠です。これらのフィルターをメンテナンスルーチンに組み込むことは、真空ポンプシステムの信頼性の高い性能への賢明な投資です。インレットフィルターの使用は、特に SOGEVAC、CLAWVAC、VARODRY、NOVADRY などのライボルトのテクノロジーに推奨されています。

技術的な特徴

- プラグアンドゴー：フィルター、エルボ、パイプ、ニップルが付属した「オールインワン」の組み立て済みキットによる容易な設置
- ポリエチレンまたは紙のフィルターエレメント：

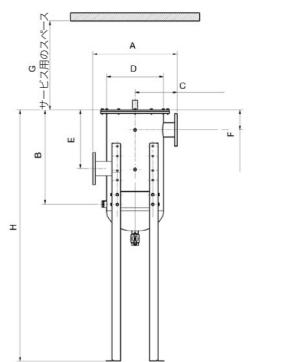
 - ポリエチレン：中から高負荷（モイストプロセス）、洗浄可能
 - 紙：軽負荷アプリケーション（ドライプロセス）、洗浄不可

- 排気速度の低下（クリーンフィルター）：2%

お客様のメリット

- フィルターを水平に設置することで、フィルターを分解する際にポンプ吸気口にパーティクルが落下するのを防止
- フィルターエレメントの交換が可能（紙またはポリエチレン）

LF ダストフィルターと液体セパレーター

トリプルプロ
テクション

タイプ	A	B	C	oD	E	F	G	H
LF550	522	584	261	261	364	124	550	1556から 1856
LF1800	900	990	450	750	654	219	800	1770 / 1920

LF シリーズは3つの保護機能を備えています：

- 液体セパレーター：排気されたガスとともに吸引される可能性のある液体を保持します
- デミスター：ミスト（細かい液滴）を捕らえ、大きい液滴に変換します
- ポリエチレンフィルター：5µm以上のすべてのパーティクルを捕捉

当社のソリューション

- 自立型の調節可能な脚
- 2つのサイズ：550および1800 m³/h
- オプションで自動ドレンシステムを利用可能

お客様のメリット

- ポンプの寿命と信頼性を向上：ポンプ内部の摩耗と腐食を低減
- メンテナンスコストの削減：オイルシールポンプでは、オイルとオイルデミスターの寿命が延長
- 稼働時間の増加：ポンプ停止回数の削減
- クリーニングとサービスが容易：
 - 上部の幅広フランジ
 - 下部のドレンバルブ
 - クリーニング中も配管は接続されたまま

オーダーインフォメーション

吸気口フィルターキット			
関連するポンプ	型式番号	交換フィルターエレメント	
フィルターキット 紙 2"	SV 220-300, CP 300 (B), ND VD 160 - 200	8090360119	8090360135
フィルターキット ポリエチレン 2"	SV 220-300, CP 300 (B), ND VD 160 - 200	8090360120	8090360136
フィルターキット 紙 1 1/4" 特大	SV 100-120, CP 150 (B)	8090360141	8090360133
フィルターキット 紙 1 1/4" 特大	SV 100-120, CP 150 (B)	8090360118	8090360134
フィルターキット 紙 1 1/4"	SV 40-65, CP 65 (B), ND VD 65 - 100	8090360123	8090360139
フィルターキット 紙 1 1/4"	SV 40-65, CP 65 (B), ND VD 65 - 100	8090360124	8090360140
フィルターキット 紙 1/2"	SV 16-25B	8090360121	8090360137
フィルターキット ポリエチレン 1/2"	SV 16-25B	8090360122	8090360138

技術データ

LF550	LF1800	自動ドレン LFP
排気速度 m³/h	550	1800
吸気口 / 排気口	DN80	DN150
液体容量	19 L	40 L
		30 l/h

オーダーインフォメーション

型式番号	LF550	LF1800	自動ドレン LFP
177005A27	10441800A01	10440001A01	

真空圧力ゲージ

真空圧力ゲージ



一般的なアプリケーション

- 食品および包装業界
- 真空プロセス品質保証

当社のソリューション

- ハンドヘルド真空計 PIEZOVAC PV 201
- 真空下で直接使用可能
- 測定範囲1,200から1 mbar (10-5 mbar)までの低圧測定には、ピラニ / ピエゾ抵抗型複合ゲージ TM201 を使用してください
- 複数の測定シリーズを保存するためのデータロギング (1 GB の内部ストレージ)
- USB-C インターフェイス：容易な充電と高速データ転送
- Bluetooth バージョンあり (オプション)
- リークレート / 上昇率測定機能
- 大型グラフィックディスプレイと直感的なメニュー操作
- 真空接続 DN 16 ISO-KF, G1/4
- 尺寸70 x 105 x 46.4 mm
- 重量:250 g

オーダーインフォメーション

	型式番号
PV201 - DN16KF	2300810RN
PV201 (Bluetooth) - DN16KF	2300815RN
保護ケースのみ	2300811RN
USB C - インターフェイスケーブル	2300812RN
チャージャーキット	2300813RN

詳細については、一般カタログを参照するか、当社にお問い合わせください。

オイル

LEYBONOL LVO 真空オイル



お使いの
真空ポンプ
に最適

LEYBONOL 食品グレードオイル

ライボルトのLEYBONOLオイルと潤滑剤は、真空テクノロジーの高い要求に合わせて特別に設計されています。

高温では蒸気圧が低く、水分含有量と水分吸収量は最小限です。その粘度特性はフラットで潤滑特性に優れており、熱分解や機械的ストレスの増加に対する高い耐性があります。

食品グレードのLEYBONOLは NSF (レベルH1)。そのため、食品加工や包装エリアでの使用に最適です。

LVO 140およびLVO 150

添加剤入り鉱物油

- 酸化に対する耐性
- 汚染に対する高い耐性

製品例 :

- LVO 140: SOGEVAC (A シリーズ \leq SV65, B シリーズ \leq SV25B)
- LVO 150: SOGEVAC (A シリーズ \geq SV 100, B シリーズ \geq SV 40 B)

LVO 300およびLVO 320

合成オイル (添加剤入りPAO)

- 高い熱および酸化安定性

製品例 :

- SOGEVAC, VACUBE

オーダーインフォメーション

型式番号	型式番号
LEYBONOL LVO 420、1 リットル L14001	LEYBONOL LVO 420、1 リットル L40001
LEYBONOL LVO 420、1 リットル L15001	LEYBONOL LVO 410、0.6 リットル L41000
LEYBONOL LVO 150、20 リットル L15020	LEYBONOL LVO 420、1 リットル L41001
LEYBONOL LVO 420、1 リットル L30001	
LEYBONOL LVO 300、5 リットル L30005	
LEYBONOL LVO 300、20 リットル L30020	
LEYBONOL LVO 320、20 リットル L32020	

詳細については、一般カタログを参照するか、当社にお問い合わせください。

ステンレス製フィッティングのラインアップ

フィッティング

- 毎日の洗浄プロセスに耐える316 または 316L グレードのステンレス製
- PTFEテープまたは適切なシーリング接着剤でシール
- 真空ポンプの吸気口をプロセスに接続可能



ユニオンカップリング

ポンプ吸気口に取り付けます。パイプ / フィルターを任意の位置に配置できます。



	F	G1/2"	G1"1/4	G2"
L	50	68	78	
D	15.5	33	48	
S1	32	55	75	
S2	30	52	70	
S3	18	38	54	
型式番号	UC050SST	UC125SST	UC200SST	

ダブルニップル

ユニオンカップリングとフィルター間 (またはポンプとフィルターの間) に直接挿入します。



	F	G1/2"	G1"1/4	G2"	G3"	G4"
L1	34	52.5	62	78.4	94	
D	14	32	50	77	102	
S	22	46	65	90	120	
型式番号	DN050SST	DN125SST	DN200SST	DN300SST	DN400SST	

ダブルニップル - ロングバージョン

上記と同様。スペースが限られている場合にポンプ吸気口からフィルターを離すためのロングバージョン。



	F	G2"	G3"	G4"
D	53.3	80.9	106.4	
L	100	200	100	
L1	20	30	35	
型式番号	DNL200SST	DNL300SST	DNL400SST	

90°エルボ

フィルターカートリッジのクリーニングまたは交換時に吸気口に落ちるパーティクルからポンプを保護するために、フィルターを取り付けるときは必ずエルボを使用してください。



	F	G1/2"	G1"1/4	G2"	G3"	G4"
D	27	49	69	99	125	
L	27.5	45.5	57.5	78.5	96.5	
型式番号	EL050SST	EL125SST	EL200SST	EL300SST	EL400SST	

ホースアダプター (六角)

フレキシブルホース (PVC) 接続に使用します。



	F	G1/2"	G3/4"	G1"1/4	G1"1/2	G2"
D1	14	20.5	33	39.5	52	
D2	9	14.5	25.5	32	42.5	
S	24	31	46	52	62	
L1	64	69	81	95	106	
L2	40	40	46	59	65	
型式番号	HA050SST	HA075SST	HA125SST	HA150SST	HA200SST	

ホースアダプター (円筒形)

直徑が大きい場合に使用。上記と同じ。



	F	G3"	G4"
D1	89	114	
D2	80.9	106.3	
L1	120	140	
L2	60	70	
型式番号	HA300SST	HA400SST	

オス - メス リダクション

あらゆる取り付けの組み合わせが可能です。



	F1	G3/4"	G1"1/2	G2"	G3"
F2	G1/2"	G1"1/4	G1"1/4	G2"	
S	27	50	65	90	
L1	21	31	33	42	
L2	15	20	22	30	
型式番号	R07505SST	R150125SST	R200125SST	R300200SST	

メス - オス リダクション

ホースアダプター HA150SST (D1 = 39.5 mm) を G1"1/4 ポートに取り付けることができます。



	F1	G1"1/2
F2	G1"1/4	
S	55	
D	34	
L1	49	
L2	18	
L3	26	
型式番号	R125150SST	

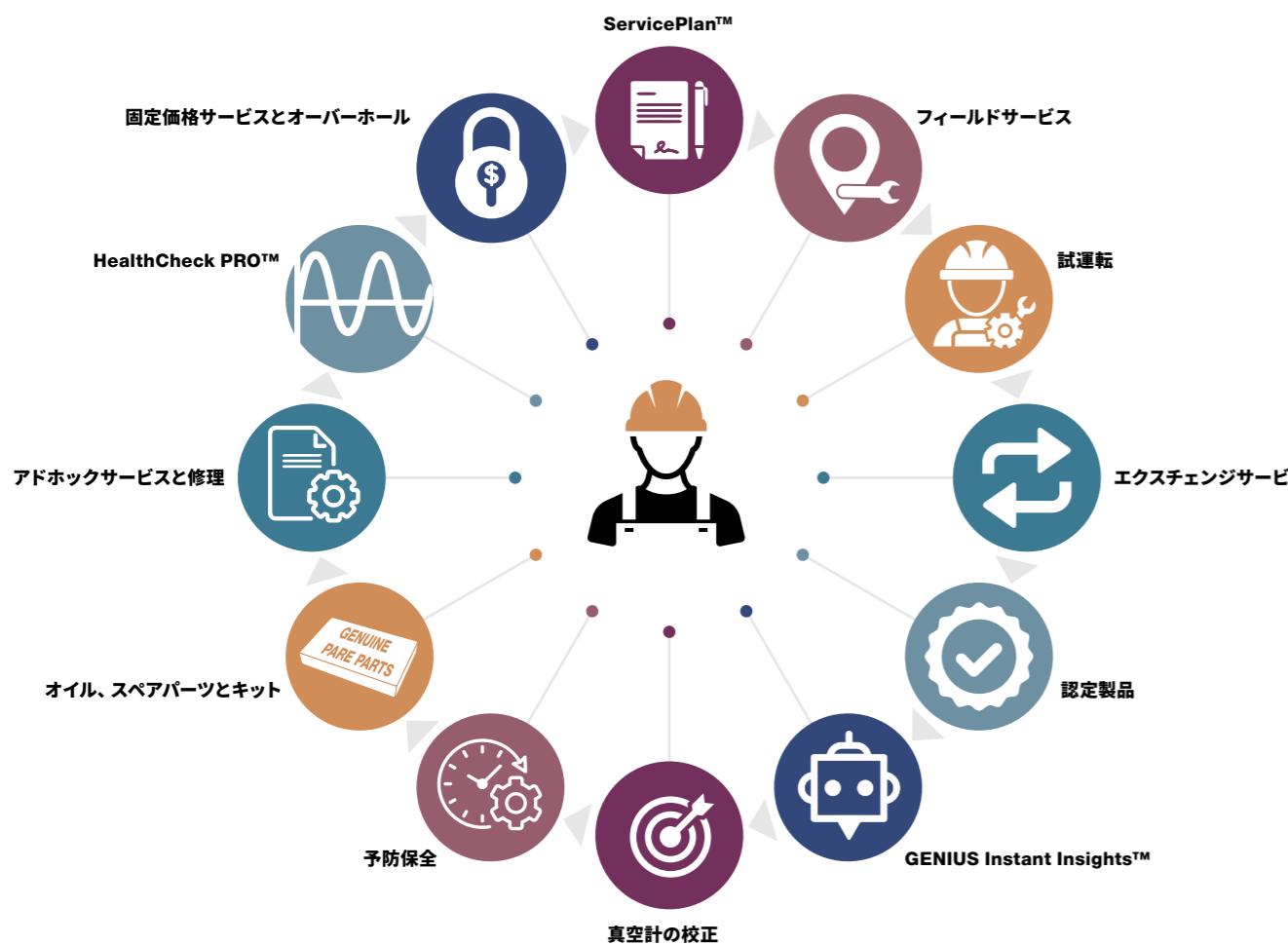
サービス

世界中のあらゆるところに

お客様のビジネスに持続可能な財務価値を創出するという当社の使命を通じて、お客様のビジネスと生産ニーズに合った包括的なソリューションを提供します。当社のコミットメント：

- 優れたサービスとシステムの動作に関する洞察を通じて、ポンプの稼働時間を最大化する条件を作り出します
- 当社の戦略的パートナーシップを通じて、お客様のポンプと関連する生産プロセスの信頼性を可能にします
- 必要なときに必要な場所で卓越したサポートを提供することで、持続的な価値を生み出します

当社の幅広い真空ポンプサービスと、当社のスペシャリストがお客様をどのように支援できるか、詳細をご覧ください。そのメリットには、稼働時間の最大化、運用コストの低減、ライフサイクルの延長などがあります。



ビジネスの効率性、信頼性、安全性、長期的なコスト削減を改善させたいとお考えですか？真空ポンプのメンテナンスは、単にスムーズな運転だけでなく、運用コストを削減しながら生産性を向上させる方法も重要です。当社のサービスは、お客様の業務を最適化すると同時に、**生産性**という本質的なことに集中できるように支援します。

予防サービス：

- 耐用年数の延長
- 正確な予算策定
- 繼続的な生産
- 管理作業の負担の軽減

リアクティブなサービス：

- ランニングコストの上昇
- 費用支出と支出の増加
- 予測できない生産の中止
- エスカレーションと急ぎのプロセス



HealthCheck PRO™

情報に基づいた意思決定を行い、コストを管理し、真空ポンプの信頼性とプロセスの稼働時間を向上させます。真空ポンプの逸脱の兆候を早期に特定することで、実際の運転条件に基づいてメンテナンスを計画できます。

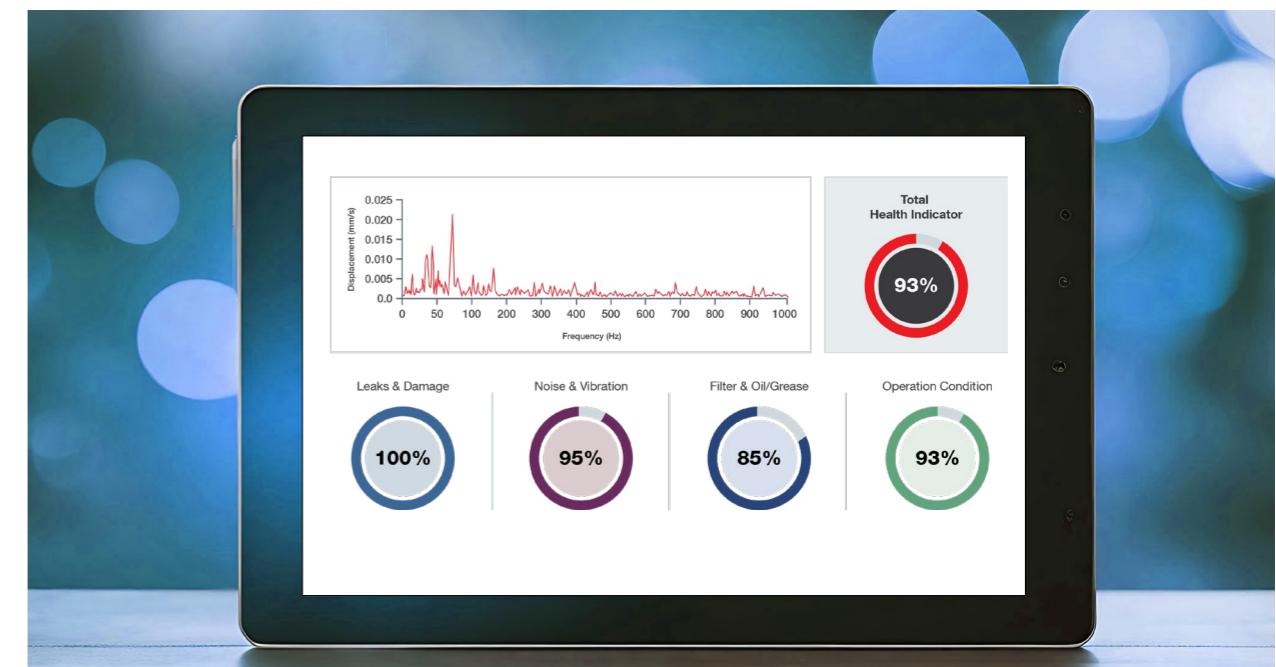
HealthCheck PRO™ の訪問時に、当社のスペシャリストがお使いの機器を検査し、ポンプの状態に関する貴重な推奨事項や洞察を含むレポートを作成します。これは、振動データを測定し、動作条件を分析することで実現し、プロセスの信頼性が最大化します。HealthCheck PRO™ の訪問は年に2回行う必要があります。

HealthCheck PRO™ のメリットは何ですか？以下が挙げられます：

HealthCheck PROのメリットを利用するその他のシナリオ：

- メンテナンス間隔の長いポンプ
- 過酷な条件下で動作するポンプ
- 長期間（6ヶ月以上）停止していた後に運転を再開するポンプ
- バックアップポンプ
- 状態に応じたメンテナンス

今すぐライボルトの担当者にお問い合わせいただき、ポンプの健全性スコアをお受け取りください。



サービス

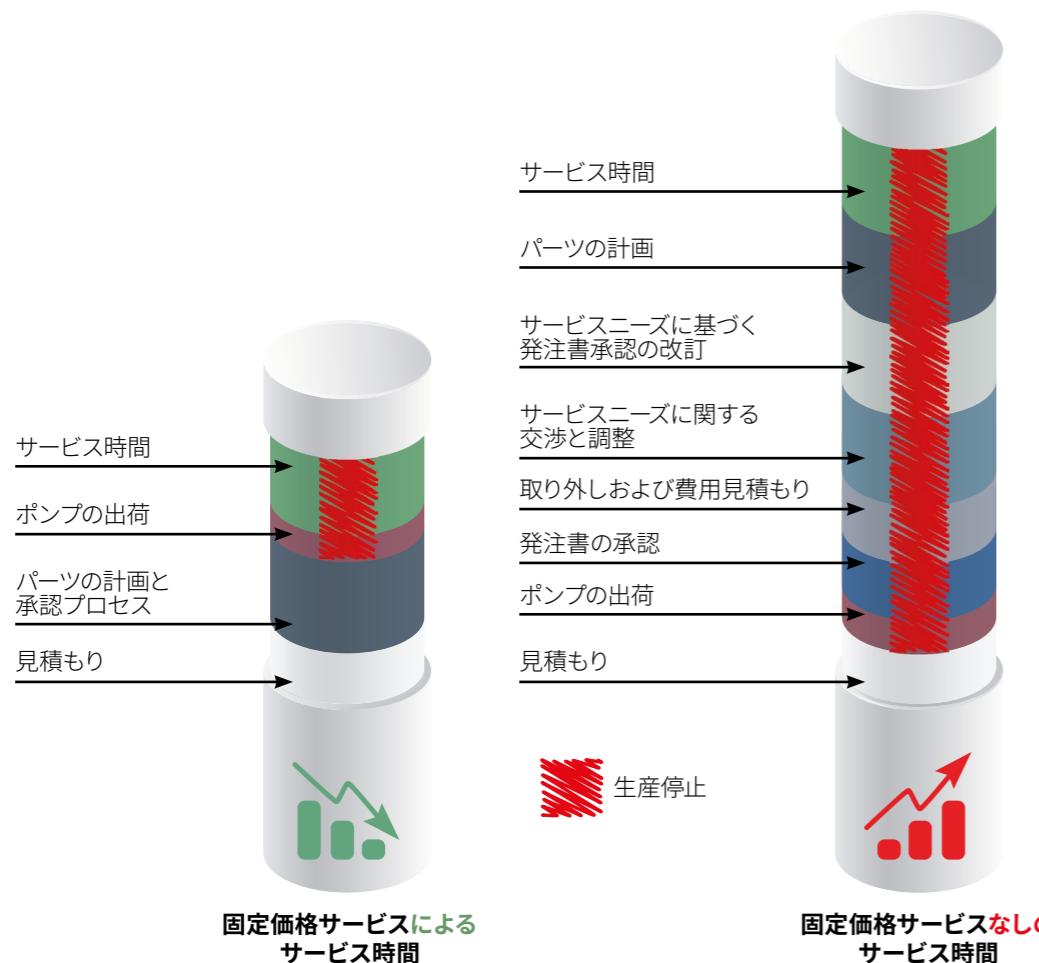


固定価格サービスとオーバーホール

当社の固定価格サービスは、効率的な生産に不可欠な可用性の向上、手間の削減、コストの確実性を保証します。ポンプの状態と使用状況を把握した後、お客様の特定のニーズに合わせてカスタマイズのサービスの見積もりを一括してご提供します。固定価格サービスにより、不要な遅延や追加の管理作業を排除し、コストを削減し、プロセスの中断を減らすことができます。

固定価格サービスの利点:

- 固定価格サービスの見積もりをリクエストすることで、すべてが合意されるまでプロセスを継続できます。
- 価格が固定されており、ニーズを満たすために必要なものがすべて含まれているため、財務計画が容易になります。
- お客様に便利な定期的なサービスの提供。
- より迅速なサービス提供を可能にする優先オーダー。



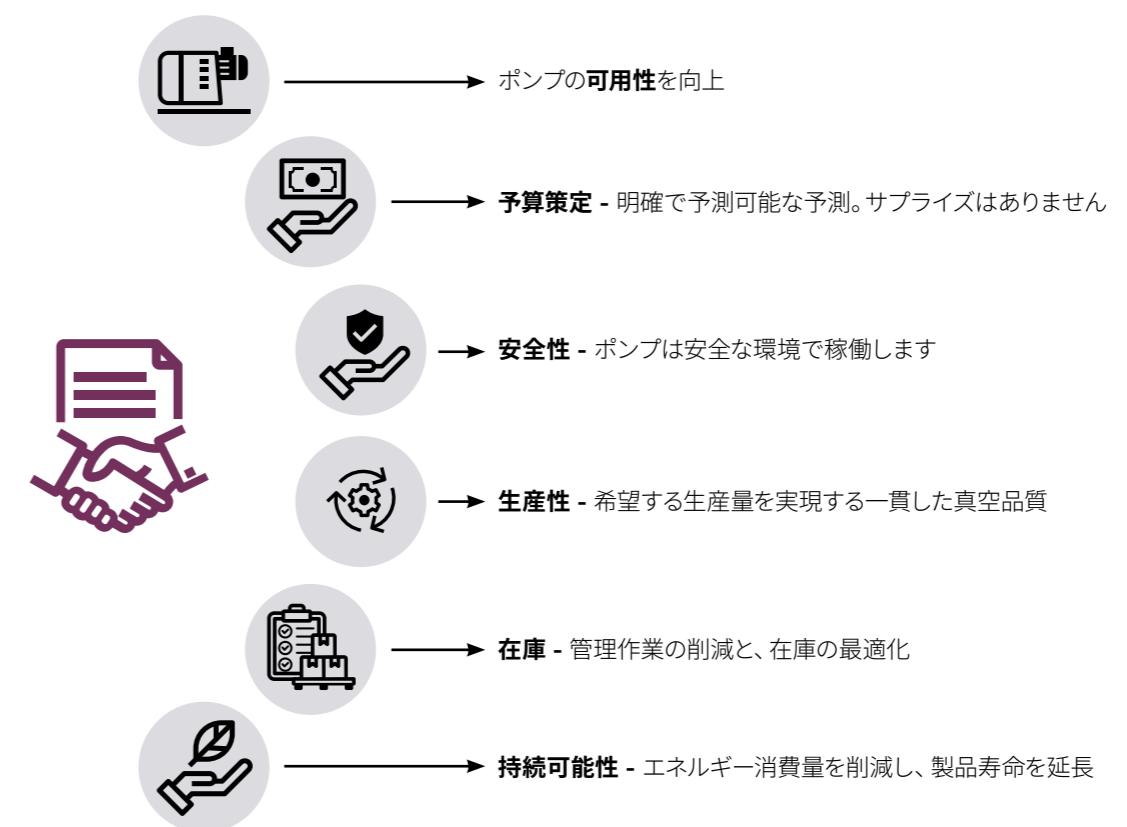
当社の固定価格サービスにより、複雑な承認プロセス、予算の変動、不明瞭なサービス要件などの課題を解消します。中断の減少、管理作業の削減、経費の削減により、コスト削減のメリットを享受できます。当社の予防保守戦略は、お客様のそれぞれのポンプとその特定の条件に合わせてカスタマイズされており、最適な性能と長期的な信頼性を保証します。



ServicePlan™

真空ポンプの信頼性と効率性を維持するための最適なサービスソリューションをご覧ください。当社のカスタマイズされたServicePlan™は、より継続的な運用を保証し、迅速な専門的および技術的なサポートを提供します。これにより、スペアパーツ検索の手間が省け、購買関連の管理作業が軽減されます。予期しないダウントIMEや生産損失を回避することで、予測可能な収益と簡素化された財務予算を実現できます。また、総所有コストを低く抑えながら、真空ポンプの稼働率を向上させることができます。

ServicePlan™ の利点:



フィールドサービス

当社の真空エキスパートチームを継続的に拡大することで、お客様がどこにいても、必要なサポートを常に受けられるようになります。当社のフィールドサービスは、ヘルスチェックから現場でのトラブルシューティングまで、プロセスの中断を最小限に抑えるためのソリューションを提供します。予防的に実施すれば、当社のサービスにより、稼働時間に影響が出る前にポンプの摩耗や汚染を検出できます。カスタマイズされたプロセス固有のメンテナンスとカスタマイズされたコンサルティングにより、当社のフィールドサービスは機械の可用性を最大化し、お客様の専門分野である生産に集中できるようにします。



サービス



試運転

生産をサポートするために新しい認定ポンプまたはバックアップポンプを購入し、そのポテンシャルを高めたいとお考えですか？当社の専任の真空スペシャリストが、お客様のセットアップを確実にスタートさせます。ポンプ設定の微調整から漏れのない設置の確保まで、当社のエキスパートがお客様固有の運転条件に合わせてセットアップをカスタマイズします。



エクスチェンジサービス

当社のエクスチェンジサービスは、稼働時間を維持し、生産のダウントIMEのリスクを排除することで、お客様のサービスニーズを満たすお手伝いをします。当社は、交換用在庫から、完全にテストされ再生された同一のポンプを固定価格で提供し、12か月間の包括的な保証を提供することで、リスクを排除し、生産の稼働時間を確保します。



真空計の校正

収益性とプロセスの信頼性は、生産において最も重要な2つの側面です。定期的な校正により、国際規格への準拠がサポートされ、認証の喪失や、さらに悪い生産のダウントIMEを防ぎます。ゲージ校正は、製造の信頼性を高めるだけでなく、規制監査によるコストのかかるシャットダウン、コンプライアンス違反に対する罰金、不正確な測定および制御技術による生産品質と安全性の問題を回避するのに役立ちます。一貫した高性能を維持するには、特定のゲージ校正スケジュールを積極的に決定することが不可欠です。当社の認定、工場出荷時、アライメントレベルは、お客様のニーズに適合し、ISO 9001、ISO 17025、または DaKKS などの規格に準拠しています。



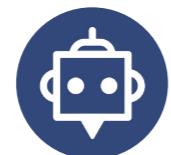
予防保全

当社の予防保守は、摩耗した部品を交換し、大規模な故障を防ぎ、お客様の設備を保護します。これらの計画的で費用対効果の高い対策により、高額な修理を回避しながら、ポンプの稼働を維持し、生産効率と安全性を確保します。当社の熟練した技術者は、お客様の特定のニーズに合わせてメンテナンスをカスタマイズし、試行錯誤のリスクを排除します。



認定製品

当社は、品質、信頼性、性能を保証する幅広い認定製品を提供しています。さらに、低コストです。メーカー基準に従って整備され、テストされ、新鮮しく塗装され、12か月間の保証付きで迅速に納品されます。当社の専門的で工場での訓練を受けたサービス技術者は、ライボルトの純正スペアパーツを使用してすべてのユニットを改修します。



GENIUS Instant Insights™

GENIUS Instant Insights™ は、コストを削減し、故障を防ぎ、エネルギー消費を削減し、お客様の真空テクノロジーの CO₂ 排出量を最小限に抑えます。ポンプを接続すると、当社のスペシャリストが継続的にモニタリングし、故障を防ぎ、性能を最適化するための推奨事項を提供します。GENIUSポータルにアクセスして、サービスステータス、アラート、テレメトリデータの完全な透明性を確保し、ポンプの運転を最大化します。



オイル、スペアパーツとキット

真空アプリケーションで生産量の最大化、ポンプ寿命の延長、総所有コストの最適化をお探しですか？純正スペアパーツとオイルが違いを生み出します。専用の設計と厳格な品質管理により、最適なポンプ性能と信頼性が保証されます。お客様のワークフローを合理化するために、重要な部品をポンプサービス用の便利な予防保守キットにまとめました。



アドホックサービスと修理

予期せぬ中断が発生した場合、当社のアドホックサービスと修理は、予防保守の不足によって残されたギャップを埋め、生産性とポンプの資産価値の両方を回復するのに役立ちます。問題の複雑さと性質に応じて、当社の専門技術者が現場またはサービス拠点で、お客様の機械の可用性を迅速に回復するとともに、将来的な中断を防ぐための洞察を提供します。

オンラインショップ

leyboldproducts.com

✓ オンラインで真空テクノロジーを購入

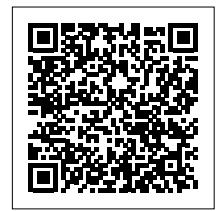
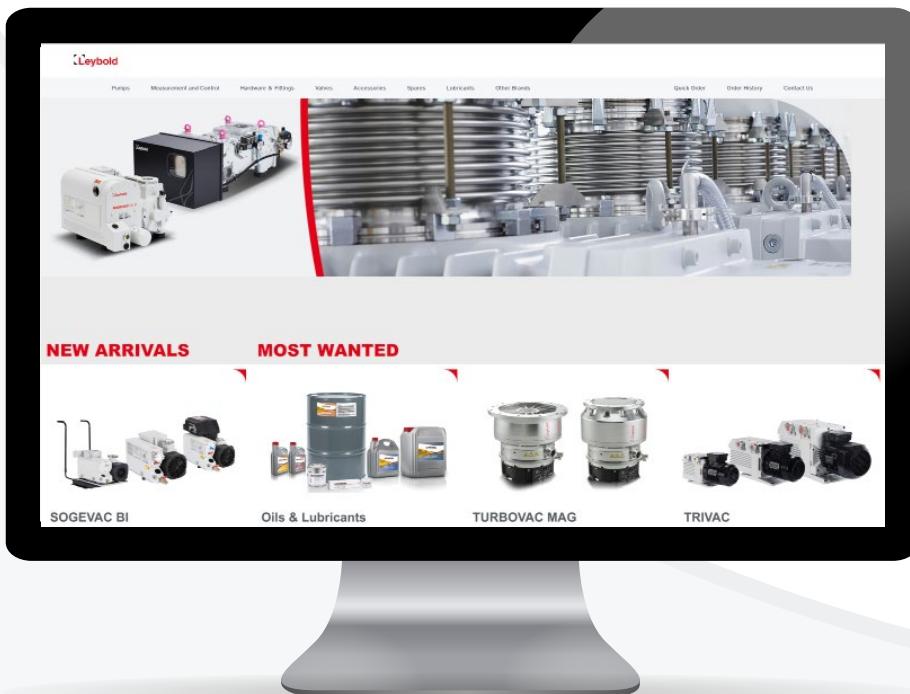
お客様の期待:

- シンプルな注文プロセス
- 安全な支払いオプション
- 幅広い製品ラインナップ、迅速な納品

✓ 世界 12 か国以上で利用可能

当社のソリューション:

- 継手、計測器、ポンプ、スペアパーツ、真空オイル、潤滑剤など、コンサルティングを必要としない真空コンポーネントの購入
- 請求書による配送
- 24 時間オンラインで注文



Leybold

Pioneering products. Passionately applied.